

INSTITUTO CERVANTES(세르반테스 문화원)는 외국어로서의 스페인어자격증(Diplomas de Español como Lengua Extranjera, 이하 DELE)에 관한 학술적, 행정적, 경제적 관리를 담당하는 공공기관입니다. DELE는 스페인 교육문화체육부 장관의 이름으로 INSTITUTO CERVANTES가 발급하는 자격증입니다.

1. 일반 사항: DELE 시험일과 접수기간, 그밖에 시험에 관한 정보는 DELE 공식 홈페이지 <http://exámenes.cervantes.es/dele/>에서 보실 수 있습니다.

DELE 응시료에는 응시 비용 및 자격증 발급 비용이 포함되어 있으며, 접수 시 선택한 회차와 시험기관에서만 응시 가능합니다. 어떠한 경우에도 접수기간 이후에는 접수가 불가능합니다.

시험에 불합격 하거나, 결시한 응시자는 어떠한 사유로도 재시험을 볼 수 없습니다.

2. 응시자의 자격: DELE는 모든 연령층의 글을 읽고 쓸 줄 아는 사람이라면 응시가 가능합니다.

INSTITUTO CERVANTES 는 DELE시험 응시를 위해 응시레벨에 맞는 응시료를 지불한 모든 응시자들의 신청서를 접수합니다.

접수 시, 인적사항 뿐만 아니라 응시자가 단독으로 사용하는 이메일도 반드시 제공해야 합니다. INSTITUTO CERVANTES 관련 소식, DELE 자격증, 시험회차, 성적증명서 발급과 인쇄에 관한 모든 내용은 응시자의 이메일로 통지되기 때문에 응시자는 정확한 이메일을 제공해야 합니다. 제공된 정보의 정확성에 관한 책임은 응시자에게 있습니다.

응시료 납부는 응시자가 본 조건을 받아들이고, DELE자격증 취득을 위해 요구되는 행정적, 경제적 조건을 이행하는 것에 동의하는 것으로 간주됩니다. 또한 응시자는 응시 조건 이행을 증명하는 서류-접수확인증(Resguardo de inscripción), 사진이 부착된 신분증-과 수험표(Convocatoria oficial de examen)를 갖추고 시험에 임할 것을 약속합니다.

법적 자격이 없는 미성년자들을 위해서는 부모, 후견인이나 법정 대리인이 접수를 하며 이 경우 등록하는 각각의 응시자를 위한 개별 이메일 주소를 제공해야 합니다.

3. 접수 절차: DELE 시험의 접수는 반드시 접수기간 내에 INSTITUTO CERVANTES에서 허용하는 방법을 통하여 이루어져야 합니다.

온라인 접수 시, 응시자는 온라인접수시스템 절차를 따라야 하며, 응시조건 및 규정을 준수해야 합니다. 이 경우, 응시료도 정해진 방법에 따라 납부하여야 합니다.

시험 접수를 위해서는 다음의 서류를 시험기관에 제출해야 합니다:

- DELE시험 신청서
- 여권 혹은 성명, 생년월일, 사진이 나와있는 신분증 사본: 신분증의 개인정보는 신청서의 정보와 일치해야 합니다.
- 응시료 입금확인증

4. 응시자의 정보: 접수 시, 응시자는 작성하는 모든 정보, 특히 본인의 개인정보(성명, 생년월일, 출생지) 및 시험에 관한 정보 (시험기관, 신청한 회차, 레벨)가 올바른지 확인해야 할 의무가 있습니다. 응시자의 실수로 잘못 작성된 정보는 DELE 자격증에 반영될 수 있으며, 행정적 문제가 야기될 수 있습니다. 특히 자격증을 재신청 할 경우 응시자가 비용을 부담해야 합니다.

DELE 시험 접수 시 제공하는 모든 개인정보는 응시자의 신분증에 나와있는 정보와 일치해야 합니다. 정확히 신분이 증명된 응시자만 시험에 응시할 수 있으며, 접수증과 신분증의 정보가 정확하게 일치해야 합니다.

응시자는 DELE시험과 관련된 정보제공에 영향을 줄 수 있는 모든 변경사항을 시험기관에 알려주어야 할 의무가 있습니다.

개인정보의 변경이나 오류와 관련된 모든 사항은 응시자가 <http://cau.cervantes.es> 에 접속하여 해결해야 합니다.

INSTITUTO CERVANTES는 응시자가 작성한 신청서의 오류나 최근 정보가 아닌 정보들로 인해 야기될 수 있는 어떠한 손해도 책임지지 않습니다.

5. 특별한 조치가 필요한 응시생: INSTITUTO CERVANTES는

일반 규정에 의해서는 시험을 치를 수 없는 특수한 상황에 있는 응시자들(시각 장애, 청각 장애, 행동 장애, 특정 학습 장애가 있는 경우 또는 종교시설, 병원, 교도소 등에서 나올 수 없는 경우)에게 특별한 조치 하에서 DELE 자격증취득 시험을 치를 수 있도록 편의를 제공할 수 있습니다.

INSTITUTO CERVANTES의 규정에 명시된 특별한 조치가 필요한 응시자는 시험기관이 필요한 조치를 취할 수 있도록 접수 후 48 시간 이내에 이를 알리고 증명해야 할 의무가 있습니다.

48시간 내에 정식으로 이를 알리지 않는 응시자는 특별한 조치가 취해진 시험을 볼 기회를 상실할 수 있습니다.

시험기관 혹은 INSTITUTO CERVANTES의 제반 시설 부족으로 인해 응시자의 신청이 받아들여지지 않은 경우, 응시자는 시험의 취소 및 환불을 요구할 수 있습니다. 단 취소 및 환불 신청은 특별조치 불가능 통보를 받은 후 72시간 내에 해야 합니다.

더 자세한 정보를 위해서는 Instituto Cervantes의 Exámenes 포털사이트에 소개된 특별조치가 필요한 DELE 시험 운영 절차를 참조하시기 바랍니다.

6. 취소(Desistimiento) 및 환불(devolución): 응시자에게는 규정에 합당한 환불(혹은 취소)의 권리가 있으며, 접수일로부터 14일 이내에 신청해야 합니다. 환불 혹은 취소 신청서는 오류 및 누락된 항목이 없도록 작성(즉, 응시자의 모든 개인 정보 및 접수 시 부여받은 수험번호 포함)되어야 합니다. <http://exámenes.cervantes.es/> 를 통해 접수한 경우에는 <http://cau.cervantes.es/> 에서 온라인으로 취소 신청서를 작성할 수 있습니다. 이외의 방법으로 접수한 경우에는 접수한 시험기관에 연락해야 합니다.

안내된 요구사항을 충족시키지 못했거나 지정된 기간 이후에 신청한 모든 환불 건은 기각됩니다.

취소의 경우, 응시자가 납부한 방법으로 환불이 되며, 응시자에게 받은 모든 돈은 부당하게 지연됨이 없이 INSTITUTO CERVANTES 에 계약 취소를 통지한 날로부터 약 14일 이내에 반환이 됩니다. DELE시험 등록 후 14일이 지나면 응시자는 응시료를 환불 받을 수 없습니다.

이전 회차 시험에 대한 성적 재검토를 요청하여 합격 통지를 받은 경우, 등록된 회차의 시험 시행 전이라면 응시료 전액을 환불 받을 수 있습니다. 이 경우, 응시자는 합격 통지를 받은 날로부터 한달 이내에 서면으로 응시료 환불을 요청해야 합니다. 이 기간이 지나면 응시자는 환불 받을 수 없습니다.

7. 시험의 실효(Invalidaciones): 응시자는 다음과 같은 경우 시험 등록을 취소할 수 있으며, 기간 내에 신청시, 응시료 전액을 환불 받거나 혹은 다음 회차의 시험에 응시할 수 있는 권리를 가집니다.

- 시험기관의 책임으로 인하여 시험을 시행할 수 없는 경우
- 불가항력 혹은 천재지변으로 인해 시험이 취소되거나 이동 중 응시자에게 신체적 혹은 일신상의 위험이 있는 경우 (홍수, 전쟁 등)

이 두 가지 경우, 응시자는 필기시험일로부터 한달 이내에 서면으로 시험 접수를 한 시험기관에 응시료 환불을 신청해야 합니다. 이 기간이 지나면 응시자는 환불 받을 수 없습니다.

8. 회차, 시험기관, 레벨의 변경: 접수기간 이후에는 접수 내용의 변경은 허용되지 않으며, 어떠한 경우에도 접수기간 이외에는 접수할 수 없습니다.

시험회차, 시험기관, 레벨의 변경은 시험접수일로부터 14일 이내에만 가능합니다.

응시자는 개인정보와 수험번호를 포함하여 원하는 변경사항을 서면으로 작성하여, 기간 내에 시험을 접수한 시험기관으로 보내야 합니다.

변경할 레벨의 응시료가 더 높은 경우 응시자는 그 차액을 지불해야 하며, 변경할 레벨의 응시료가 낮은 경우, 차액은 환불되지 않습니다.

이미 접수가 완료된 후에 변경을 원하는 응시자는 아래 기준에 따라 응시 조건 변경 신청을 할 수 있습니다.

A. INSTITUTO CERVANTES의 홈페이지를 통해 스페인 내 시험기관에 A1, A2, B1, B2, C1, C2레벨을 접수 한 경우:

1. 시험회차, 레벨 혹은 시험기관 변경

응시자는 시험회차, 레벨 혹은 시험기관 변경 신청을 할 수 있습니다. 단, 신청 회차의 접수기간 내에, 변경할 회차의 접수기간이 남아 있고 잔여석이 있는 경우에만 신청할 수 있습니다.

다른 국가 시험기관으로의 변경이나 Instituto Cervantes의 Exámenes 포털사이트에서 판매하지 않는 시험 모델로 변경할 수 없습니다.

B. DELE시험기관에 접수한 경우:

1. 시험기관의 변경

시험 접수 후에는 시험기관을 변경할 수 없습니다.

2. DELE시험회차 및 레벨 변경

응시자는 시험기관에 회차 혹은 레벨 변경을 신청할 수 있습니다. 단 신청한 회차의 접수기간 내에 신청해야 하며, 변경할 회차의 접수기간이 남아있고 잔여석이 있을 경우에만 변경이 가능합니다.

변경할 레벨의 응시료가 더 높은 경우 응시자는 그 차액을 지불해야 하며, 변경할 레벨의 응시료가 낮은 경우, 차액은 환불되지 않습니다.

DELE para escolares레벨을 스페인 시험기관에서 접수한 경우 일반 DELE 레벨로의 변경은 허용되지 않습니다.

9. 시험 응시: 응시자는 접수 시 지정된 시험기관을 통하여 신청해야 하며, 신청한 회차, 시험기관에서만 시험을 볼 수 있습니다.

응시자는 접수확인서에 지정된 시간과 장소에 다음 서류를 지참하고 시험에 응시해야 합니다:

1. 응시자의 이메일로 발송된 접수확인서(Resguardo de inscripción)
2. 여권 혹은 사진이 첨부된 신분증 원본
(유럽연합 회원국 국적자의 경우, 유럽연합 시민등록증도 신분증으로 사용가능)
3. 시험기관에서 발행한 수험표(Convocatoria oficial de examen)

DELE 응시료 지불은 응시자가 선택한 회차의 응시를 의미합니다. 지정된 시험시간과 장소에 미출석 시, 제 7항 '시험의 실효'에 명시된 상황이 발생할 경우를 제외하고는 응시료가 환불되지 않으며, 다른 회차로 연기할 수 없습니다.

10. 부정행위: 응시자가 부당하게 이익을 얻거나 응시자에 의해 타인이 부당하게 이익 또는 피해를 입을 수 있는 행위로 간주되는 부정행위 시, 시험관의 판단에 따라 추방될 수 있으며, 시험성적이 처리되지 않습니다.

부정행위로 인한 추방 시 응시자는 해당 시험에 관한 모든 권리를 잃게 됩니다.

11. 사진촬영 및 시험 녹화: 응시자의 안전과 신분확인을 위하여 사진촬영을 할 수 도 있습니다. DELE 시험은 시험관들의 수행능력을 모니터하고, 시험을 개선하며 또한 이의신청이 있을 경우를 대비한 증거자료를 확보하기 위해 녹화될 수 있습니다.

이러한 목적을 위해 응시자들이 현 응시규정에 동의함으로써 인터뷰 녹화에 동의하고, 지적 소유권 및 초상권 등과 같은 권리를 Instituto Cervantes에 양도하는 것으로 간주합니다. 이 양도는 현 법률이 허가하는 한 전세계에서 통용됩니다.

12. DELE 성적 공지: 시험 평가 기준과 단계는 Instituto Cervantes의 Exámenes 포털사이트에서 제공하는 «Guías de los Exámenes DELE» 에 상세하게 소개됩니다.

INSTITUTO CERVANTES는 공식 홈페이지<https://exámenes.cervantes.es/>를 통해 DELE 응시자에게 시험결과를 공지합니다.

응시자들은 홈페이지 내의 개인 페이지에서 합격(APTO) 혹은 불합격(NO APTO)이 명시된 성적통지서를 다운로드 받을 수 있습니다. 성적통지서에는 INSTITUTO CERVANTES의 전자서명이 포함되어 증명서로서의 효력을 가집니다.

합격(APTO)한 응시생들은 자격증을 신청할 권리를 가집니다.

불합격(NO APTO)한 응시자의 경우, 한 영역에 합격(APTO) 하였더라도, 재시험 시에는 모든 영역에 다시 응시하여야 합니다.

13. 성적 재검토: 응시자들은 단 한번의 성적 재검토 요청을 할 수 있으며, Instituto Cervantes 홈페이지 내 개인페이지에서 신청할 수 있습니다.

재검토 기간 이후에는 신청서를 제출할 수 없습니다. 따라서 성적공지기간을 준수하고, 성적 재검토 신청서를 제출하는 것은 응시자의 책임입니다. 또한 성적 열람, 답안지의 반환 또는 복사를 요구할 수 없습니다.

DELE성적재검토 절차에 관한 정보는 INSTITUTO CERVANTES의 홈페이지에서 보실 수 있습니다.

14. 이의제기: 모든 응시자는 <http://sede.cervantes.gob.es/>를 통해 INSTITUTO CERVANTES에 이의 제기를 할 수 있는 권리가 있습니다.

15. DELE 자격증 발급: DELE 자격증 발급에 관한 책임은 INSTITUTO CERVANTES에 있습니다. INSTITUTO CERVANTES는 각 시험기관으로 합격한 응시자들의 자격증을 발송합니다.

시험기관은 합격한 응시자들에게 신청 시 등록한 주소로 자격증을 발송할 것임을 공지합니다.

따라서, 합격한 응시자들은 DELE 자격증 수령에 필요한 모든 정보를 시험기관에 알려야 합니다. 어떠한 사유로든 합격자가 자격증을 받지 못했을 경우, 해당 회차의 성적공지 날로부터 일년 이내에 이 사실을 알리지 않으면, 자격증 발급에 관한 권리를 상실하게 됩니다. 만약 자격증을 원할 경우, 시험기관에 자격증 재발급 신청을 할 수 있습니다.

단, 재발급 사유가 시험기관 혹은 INSTITUTO CERVANTES에 있는 경우를 제외하고는 재발급 비용은 신청자가 부담해야 합니다.

응시자가 시험을 치른 국가와 상이한 국가로 자격증 발송을 신청할 경우, 시험기관은 응시자와의 사전 합의를 통해 응시자에게 자격증 발송 비용을 청구할 수 있습니다.

INSTITUTO CERVANTES 본부에서 응시자에게 직접 자격증을 발송해야 하는 경우에도 응시자에게 발송 비용을 청구할 수 있습니다.

16. 지적소유권: DELE와 관련하여 응시자들에게 제공되거나 보내는 모든 자료들의 지적, 산업적 소유권, 혹은 INSTITUTO CERVANTES나 제 3자의 콘텐츠에 관한 경제적 권리는 INSTITUTO CERVANTES에 있습니다. 따라서, 이에 반하는 모든 위반사항은 법적으로 기소될 수 있습니다.

17. 보안 및 비밀유지: 응시자가 제공한 개인정보는 법에 따라 «Gestión académica»라 불리는 INSTITUTO CERVANTES 의 데이터 베이스에 저장됩니다. 이는 DELE 자격증의 관리와 INSTITUTO CERVANTES의 소식, INSTITUTO CERVANTES의 증명서, 교육 관련 강의 및 다양한 서비스에 대한 소식을 물리적 혹은 전자적인 방식으로 전달하기 위함입니다.

응시자의 정보는 스페인 국적취득 수속을 위해 다른 스페인 행정기관에 양도될 수 있습니다. 응시자는 정보의 조회, 정정, 정보 사용과 양도의 취소 및 반대의 권리를 행사할 수 있습니다. 이 경우 신청서를 이메일 lodp@cervantes.es 이나 INSTITUTO CERVANTES (c/ Alcalá, n.º 49, Madrid 28014) 로 우편으로 보내시거나, 언급한 주소지의 Registro de INSTITUTO CERVANTES로 직접 방문하여 제출하여야 합니다.

18. 준거법과 관할 사법권: 응시자와 INSTITUTO CERVANTES 간에 야기될 수 있는 모든 소송문제는 스페인 법률에 의거하여 적용되고 해석됩니다. 그러므로 양측은 마드리드 재판소와 법원의 관할 사법권을 따릅니다.

중요사항: DELE 시험 등록은 응시자가 위 내용과 조건을 수락하고 자격증 취득과정 동안 요구되는 신분증과 증명서류의 제출에 동의함을 의미합니다.

DELE 시험에 관한 더 많은 정보는 <https://exámenes.cervantes.es/>를 참조하시기 바랍니다.